

/// PARKSIDE®



PDF ONLINE
parkside-diy.com

SADA NA OPRAVU KAROSERIE

WWS-HKP20-F02
WWS-DRS21-CFU1

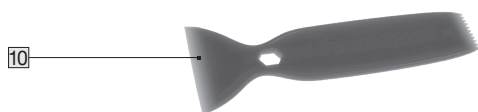
CZ

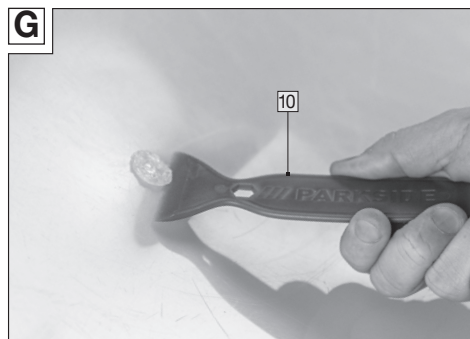
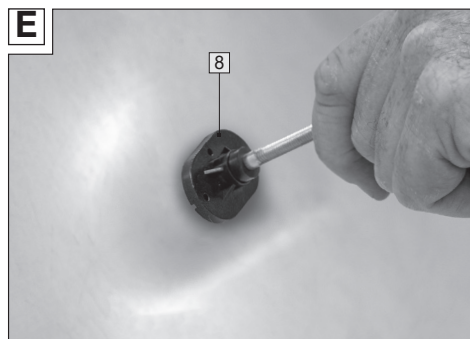
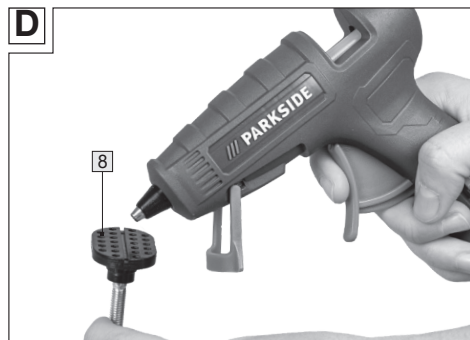
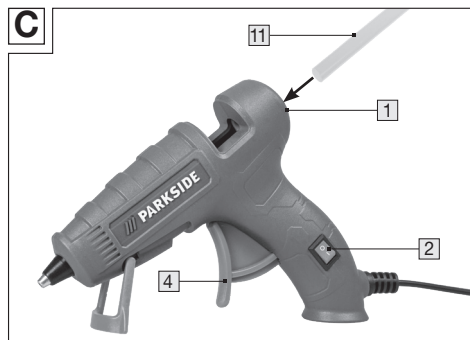
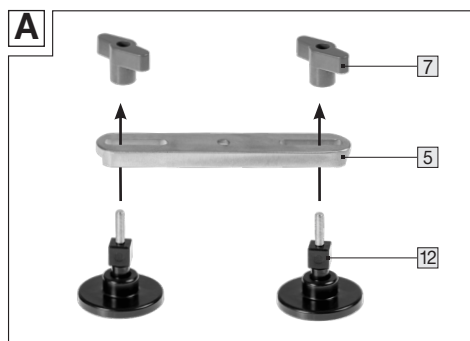
SADA NA OPRAVU KAROSERIE

Původní návod k obsluze

IAN 472138_2407

CZ





Obsah

1. Úvod	05
Použité symboly	05
Označení jednotlivých dílů	06
2. Technické údaje	06
3. Bezpečnost	06
Použití v souladu s určením	06
Zbytková rizika	07
Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí	07
4. Před použitím	09
Kontrola výrobku a rozsahu dodávky	09
Sestavení opravného třmenu (obr. A)	09
5. Použití	09
Zapnutí / vypnutí tavné lepicí pistole (obr. B)	09
Příprava povrchu	10
Oprava promáčklin (obr. C-G)	10
6. Údržba, čištění, skladování a transport	11
Údržba	11
Čištění	12
Skladování	12
Doprava	12
7. Odstranění poruchy	13
8. Recyklace	13
Likvidace obalů, papíru a tiskovin	13
Likvidace výrobku	13
9. Prohlášení o shodě	14
10. Záruka	14
11. Service	15

1. Úvod

Srdečně gratulujeme ke koupi Vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Tento návod k obsluze patří k této soupravě na opravu karoserie (dále nazývané pouze „výrobek“). Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se důkladně seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními upozorněními. Výrobek používejte pouze v souladu s popisem a pro udané oblasti použití. Při předání výrobku třetím stranám předejte současně i všechny podklady. Tento návod k obsluze je v digitální formě k dostání i v pobočce servisu výrobce. Revize: ID 001 - 2025-02 - REV001

Použité symboly

V tomto návodu k obsluze, na výrobku nebo na jeho obalu jsou použity následující symboly a signální slova.

VÝSTRAHA!

Označuje nebezpečí, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek smrt nebo těžké zranění.

POZOR!

Označuje nebezpečí, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek drobná nebo lehká zranění.

UPOZORNĚNÍ!

Varuje před možnými věcnými škodami.



Výrobky označené tímto symbolem splňují všechny platné společné předpisy Evropského hospodářského prostoru.



Tento symbol označuje další užitečné informace pro sestavení nebo použití.



Třída ochrany II. (dvojitá izolace)



Přečtěte si návod k obsluze.



Tavnou lepicí tyčinku nevytahujte.

Označení modelu je kombinací z písmen a číslic:

WWS	-	HKP	20	-	F02
Distributor		Produkt (GER)	Výkon		Verze

Distributor = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Výrobek (SRN)** = Tavná lepicí pistole (HKP);
Výkon = 20 W (60 W); **Provedení** = F02

WWS-DRS21-CFU1
=
Souprava na opravu karoserie

Označení jednotlivých dílů

- 1 Držák patron (na tavné lepicí tyčinky)
- 2 Vypínač ZAP-VYP
- 3 Síťová šňůra se zástrčkou
- 4 Spouštěcí páčka
- 5 Držák tažné destičky
- 6 Šroubová rukojeť pro tažné destičky
- 7 Šroubová rukojeť pro opěrné destičky, 2x
- 8 Tažné destičky, 7x
- 9 Lahvička s rozprašovačem (prázdná)
- 10 Škrabka na lepidlo
- 11 Lepicí tyčinky, 10x
- 12 Opěrné destičky, 2x
- 13 Opěrný třmen
- 14 Výstupní tryska
- 15 Topná komora

2. Technické údaje

Model čís.	WWS-HKP20-F02
Jmenovité napětí:	230 V ~ / 50 Hz
Jmenovitý příkon:	20 W (počáteční výkon: 60 W, potom pokles pod 20 W)
Čas ohřevu:	cca 5 min. (cca 150 °C)
Teplota:	max. 170 °C (+/- 10 °C)
Třída ochrany:	II

Vhodné pro běžně dostupné horké lepicí tyčinky o průměru 7 mm.

3. Bezpečnost

Použití v souladu s určením

Tento výrobek je konstruován pro soukromé použití a je určen pro následující účely v hobby oblasti a domácím použití:

- k opravě promáčklin na motorových vozidlech

Každé další použití je výslovně vyloučeno a platí za použití v rozporu s určením. Výrobce ani prodejce nezodpovídá za škody, ztráty nebo zranění, které jsou způsobené nesprávným používáním nebo použitím v rozporu s určením.

Možné příklady použití v rozporu s určením nebo nesprávného použití jsou:

- Použití výrobku pro jiné účely, než pro které je určen.
- Nedodržení bezpečnostních upozornění a výstrah, jakož i instrukcí pro instalaci, provoz, údržbu a ošetření, které jsou uvedené v tomto návodu k obsluze.
- Nerespektování eventuálních, pro použití výrobku specifických a/ nebo všeobecně platných předpisů úrazové prevence, pracovního lékařství nebo bezpečnostních předpisů.
- Použití příslušenství a náhradních dílů, které pro tento výrobek nejsou určeny.
- Oprava výrobku jinou stranou než výrobcem nebo odborným pracovníkem.
- Komerční, řemeslné nebo průmyslové použití výrobku.
- Obsluha nebo údržba výrobku osobami, které nejsou dostatečně seznámeny s jeho obsluhou a/nebo nerozumí souvisejícím nebezpečím.

Používejte pouze příslušenství, odpovídající těmto pokynům. Chyby při dodržení instrukcí, obsažených v tomto návodu k obsluze mohou vést k těžkým zraněním a ztrátě záruky. Dodržujte platná místní nebo národní ustanovení pro použití tohoto výrobku. Na výrobku nikdy neprovádějte žádné úpravy. Každá úprava výrobku může být nebezpečná a je zakázána.

Zbytková rizika

I přes použití v souladu s určením nelze zcela vyloučit určitá zbytková rizika. V závislosti na druhu výrobku může dojít k následujícímu ohrožení:

- Nebezpečí popálení dotykem horkých komponent tavné lepicí pistole.
- Nebezpečí popálení tekutým lepidlem.
- přehřátí a nebezpečí zakrytím výrobku.

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

VÝSTRAHA!

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Zanedbání a nedodržení bezpečnostních pokynů a instrukcí může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

Uchovejte všechny bezpečnostní pokyny a instrukce pro budoucí potřebu.

- Tento přístroj smí být použit dětmi od věku 8 let a mimoto osobami se sníženými fyzickými, smyslovými a mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí pouze tehdy, pokud jsou pod dozorem nebo byly zaškoleny v bezpečném použití a upozorněny na potenciální nebezpečí. Děti si nesmí s tavnou lepicí pistolí hrát. Děti nesmí provádět čištění a údržbu tavné lepicí pistole bez dozoru.**
- Pokud je síťový připojovací kabel tohoto přístroje poškozen, musí být pro vyloučení nebezpečí vyměněn výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou.**
- Tavnou lepicí pistolí po upotřebení uložte až do úplného vychladnutí na vzduchu.**

d) VÝSTRAHA: Pokud tavnou lepicí pistoli nepoužíváte, musí být umístěna na podpěrném držáku .

e) Tavnou lepicí pistoli nepoužívejte, když jsou rukojeť, přírodní šňůra nebo zástrčka poškozeny.

f) Nikdy nepoužívejte kabel v rozporu s jeho určením. Nenoste za něj tavnou lepicí pistoli, nepoužívejte ho k jejímu zavěšení, ani za něj netahejte za účelem odpojení ze sítě. Sítový kabel držte v bezpečné vzdálenosti od tepelných zdrojů, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí zařízení.

Pokud se během práce sítový kabel poškodí nebo přetrhne, nikdy se kabelu nedotýkejte, ale ihned vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

g) Nevystavujte tavnou lepicí pistoli vlivu vlhkosti nebo deště.

h) Zamezte kontaktu horkých částí tavné lepicí pistole a předmětů v okolí, citlivých vůči teplotě.

i) Nedotýkejte se horké výstupní trysky, roztaveného lepidla nebo horkých částí během provozu, hrozí nebezpečí popálení! V případě kontaktu s kůží okamžitě podržte postižené místo několik minut pod proudem studené vody.

Nepokoušejte se odstraňovat případnou lepicí hmotu

přilepenou na kůži.

j) Po každém použití se musí bezpodmínečně vytáhnout síťová zástrčka!

k) Po použití a před uskladněním nechte tavnou lepicí pistoli zcela vychladnout.

l) Tavnou lepicí pistoli neochlazujte vodou!

m) Buďte opatrní při použití tavné lepicí pistole v blízkosti hořlavých materiálů.

n) Nepracujte s materiály obsahujícími azbest.

o) Nemiřte dlouho na stejné místo.

p) Pokud je tavná lepicí pistole v provozu, nenechte ji nikdy bez dozoru.

q) Sítový kabel vždy vedte směrem dozadu od přístroje.

r) Netahejte tavnou lepicí tyčinku zpět! Odřízněte ji a uložte tavnou lepicí pistoli do původního obalu.

4. Před použitím

Kontrola výrobku a rozsahu dodávky

- Vymějte výrobek z obalu.
- Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní (viz kapitola: „Rozsah dodávky / Seznam dílů“)
- Zkontrolujte, zda nejsou výrobek a jeho jednotlivé díly poškozeny.
- Při poškození nebo chybějících dílech výrobek nepoužívejte. Obraťte se na servisní středisko výrobce, uvedené v kapitole „Záruka“.

Sestavení opravného třmenu (obr. A)

- Nasadte opěrné destičky [12] na pravou a levou stranu třmenu tažné destičky [5] skrz drážky.
- Zajistěte příslušnou opěrnou destičku pomocí šroubové rukojeti pro opěrné destičky [7].
- Našroubujte šroubovací rukojeť pevně rukou ve směru otáčení hodinových ručiček.

5. Použití

VÝSTRAHA!

Tavnou lepicí pistolí nebo její trysky v žádném případě nezakrývejte dekami, částmi oděvu apod. pokud jsou horké.

Nikdy se lepicí hmoty ani trysky nedotýkejte prsty. Lepicí hmota a hrot trysky jsou horké a mají teplotu až 170 °C !

UPOZORNĚNÍ!

Udržujte tavnou lepicí pistolí vždy čistou a před každým použitím odstraňte jakékoliv znečištění. Respektujte proto kapitolu „Čištění“.

Zapnutí / vypnutí tavné lepicí pistole (obr. B)

Zapnutí:

- Zapojte síťový kabel se síťovou zástrčkou [3] do zásuvky 230 V ~ / 50 Hz.
- Přepněte spínač ZAP/VYP [2] do polohy 1
- Tavná lepicí pistole se nahřívá. Doba ohřevu je cca 5 min. do dosažení teploty přibližně 150 °C.

Vypnutí:

- Přepněte spínač ZAP/VYP do polohy 0.
- Vytáhněte síťovou zástrčku.

Odložení tavné lepicí pistole

⚠ POZOR!

Pokud tavnou lepicí pistolí nepoužíváte, musí být umístěna na podpěrném držáku . Jiný způsob odložení může vést k popálení odkládací plochy.

- Vyklopte podpěrný držák dopředu.
- Odložte tavnou lepicí pistolí ve svislé poloze.

Příprava povrchu

- Na začátku očistíte povrch poškozeného místa vlhkým, čistým hadrem.
 - Lepené plochy musí být absolutně bez mastnot, suché a čisté.
 - K čištění lepených spojů nepoužívejte hořlavá rozpouštědla.
- Teplota okolí a lepených materiálů nesmí být nižší než + 5 °C a vyšší než + 50 °C.
- Materiály, které rychle chladnou, například kov, mírně zahřejte, aby lépe přilnuly.

Oprava promáčeklin (obr. C-G)

Práce s tavnou lepicí pistolí vyžaduje cvik. Provedte zkoušky lepení na odpadním materiálu. Potřebné množství lepidla, případně rychlost posuvu závisí na velikosti a vlastnostech lepeného materiálu a může se zjistit pouze zkouškami.

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Ideální rozsah okolní teploty pro odstraňování promáčeklin je cca 15 - 25 °C. Při nižších teplotách proveďte opravu v garáži, nebo promáčeklinu ohřejte před opravou fénem. Pokud promáčeklina úplně nezmizí, opakujte postup až dosáhnete požadovaného výsledku. (Upozornění: Ne všechny promáčekliny lze 100% odstranit). Pokud je poškozený lak, může nanesení lepidla a vytážení proláčekliny vést k jeho odloupení. Postup není vhodný pro: promáčekliny menší než tažná destička, špičaté promáčekliny nebo promáčekliny s hranou, velkoplošné proláčekliny.

Pokud na vozidle zůstanou zbytky lepidla nebo pokud již nelze tažnou destičku odstranit, můžete lepidlo opatrně nahřát fénem a k odstranění použít aceton/izopropylalkohol. Naneste několik kapek na hadřík a lehkými krouživými pohyby několik sekund čistěte dotčené místo. Můžete také použít prázdnou lahvičku s rozprašovačem, která je součástí dodávky. Předem si na nenápadném místě ověřte reakci laku!

- Zapněte tavnou lepicí pistoli (viz kapitola „Zapnutí / Vypnutí“).
- Tavnou lepicí tyčinku [1] vložte do držáku patron [1] .
- Stisknutím spouštěcí páčky [4] zasuněte tavnou lepicí tyčinku do topné komory [15] .
- Topnou komoru, případně tavnou lepicí tyčinku nechte cca 2 min. ohřát, až je lepidlo tekuté.
- Stiskněte spouštěcí páčku, aby se lepidlo z výstupní trysky [14] nanaslo na lepenou plochu.
- Pro příslušnou promáčklinu vyberte vhodnou tažnou destičku [8] .
 - Čím větší je tažná destička, tím větší je tažná síla.
 - Velikost zvolené tažné destičky musí být menší, než velikost promáčkliny.
- Stiskněte spouštěcí páčku, aby se lepidlo z výstupní trysky nanaslo na tažnou destičku.
 - Na vybranou tažnou destičku naneste větší množství horkého lepidla z tavné lepicí pistole.
 - Zajistěte, aby byly všechny otvory tažné destičky vyplněny lepidlem.
- Umístěte tažnou destičku bez odkladu do středu promáčkliny a podržte ji tak dlouho, až je pevně přilepena.
 - Lepidlo nechte cca 8 minut vytvrdit.
- Sestavený třmen tažné destičky [5] nasadte prostředním otvorem na závit přilepené tažné destičky.
- Šroubovací rukojeť pro tažné destičky [6] našroubujte na závit tažné destičky.
- Pomalu otáčejte šroubovací rukojetí ve směru otáčení hodinových ručiček, dokud nedosáhnete požadované změny tvaru nebo dokud se tažná destička neoddělí od

povrchu.

- Eventuálně postup zopakujte, abyste dosáhli požadovaného výsledku.
- Pomocí dodaného odstraňovače lepidla [10] odstraňte opatrně tažnou destičku a zbytky lepidla.

6. Údržba, čištění, skladování a transport

VÝSTRAHA!

Před každým nastavením, údržbou nebo opravou vytáhněte síťovou zástrčku a nechte tavnou lepicí pistoli zcela vychladnout.

Údržba

Výrobek nevyžaduje v podstatě žádnou údržbu.

Použijte pouze náhradní díly / příslušenství od výrobce popř. od autorizovaných servisních dílen. Opravy smí provádět pouze odborní pracovníci nebo autorizované servisní středisko. Odborní pracovníci jsou osoby s příslušnou odbornou kvalifikací a zkušenostmi, které znají požadavky konstrukce a uspořádání výrobku a rozumí bezpečnostním ustanovením.

Čištění

UPOZORNĚNÍ!

Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky, kartáče s kovovými nebo nylonovými štětinami a také žádné ostré nebo kovové čisticí předměty jako např. nože, tvrdé špachtle apod. Ty mohou povrch poškodit.

K čištění nepoužívejte tekoucí vodu nebo jiné kapaliny a tavnou lepicí pistoli chraňte před vniknutím vody do vnitřku přístroje.

Nepoužívejte žádné elektrické čisticí přístroje.

- Otřete všechny povrchy a komponenty mírně navlhčeným hadrem.
- K navlhčení hadru použijte jemný mýdlový roztok.
- Potom nechte všechny díly kompletně uschnout.

Skladování

- Před uložením výrobek očistěte (viz kapitola „Čištění“).
- Pokud není výrobek používán, uložte jej na suchém, chladném a dobře větraném místě, mimo dosah dětí.

Doprava

- Výrobek přepravujte chráněný před nárazy a vibracemi a vždy v jeho původním obalu.

7. Odstranění poruchy

Problém	Možná příčina	Odstranění
Tavná lepicí pistole se neohřívá.	Nefunguje přívod proudu.	Zkontrolujte, zda je napájení proudem (zásuvka) funkční. Případně se poradte s odborníkem.
	Připojovací vedení nebo zástrčka poškozeny.	Nechte připojovací kabel vyměnit výrobcem nebo jeho zastoupením.
Tavná lepicí tyčinka se netaví.	Tavná lepicí pistole není dostatečně rozehrátá.	Nechte tavnou lepicí pistoli kompletně vychladnout. Doba: cca 5 min.
	Tavná lepicí tyčinka je nesprávně vložena.	Stiskněte spoušť  , dokud tavná lepicí tyčinka nezapadne do ohřívací komory.

8. Recyklace

Likvidace obalů, papíru a tiskovin



Obaly, papír a tiskoviny zlikvidujte v souladu s typem materiálu, jakož i místními předpisy, platnými ve Vaší oblasti.

Likvidace výrobku



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách označuje, že se na tento výrobek vztahuje směrnice 2012/19/EU. Podle této směrnice nesmíte tento výrobek po skončení jeho životnosti likvidovat společně s běžným domovním odpadem, ale musíte jej odevzdat do speciálně určených sběrných míst, recyklačních středisek nebo společností zabývajících se

likvidací odpadu. Tato likvidace je pro Vás bezplatná. Provedte řádnou likvidaci a chraňte životní prostředí.

Pro německý trh platí následující:

při nákupu nového spotřebiče máte právo vrátit příslušný starý spotřebič svému prodejci. Prodejci elektrických a elektronických zařízení s prodejní plochou nejméně 400 metrů čtverečních a prodejci potravin s prodejní plochou nejméně 800 metrů čtverečních, kteří pravidelně prodávají elektrická a elektronická zařízení, jsou povinni bezplatně odebrat staré zařízení i bez nákupu nového spotřebiče, pokud starý spotřebič není větší než 25 cm v jakémkoli rozměru. Dovozce nabízí možnost zpětného odběru přímo v obchodech a velkoobchodech.

Informace o místních možnostech zpětného odběru získáte také u svého prodejce.

Pokud Vaše staré zařízení obsahuje osobní údaje, jste zodpovědní za jejich vymazání před vrácením.

Pokud je to možné bez zničení starého spotřebiče, vyjměte před odevzdáním starého spotřebiče k likvidaci staré baterie nebo akumulátory a zářivky a odevzdejte je do tříděného sběru.

V případě trvale instalovaných dobíjecích baterií uveďte při likvidaci spotřebiče, že obsahuje dobíjecí baterii.

Pokud hledáte jiné způsoby likvidace starých spotřebičů, obraťte se na místní nebo městský úřad.

9. Prohlášení o shodě

EU Prohlášení o shodě lze vyžádat na adrese, uvedené v kapitole „Servis“.

10. Záruka

Záruka firmy Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník, na tento přístroj máte záruku 3 roky od data koupě. V případě vad tohoto výrobku Vám přísluší vůči prodejci tohoto výrobku zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší, dále uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout od data koupě. Uchovejte prosím dobře originální pokladní doklad. Tento podklad je zapotřebí jako doklad o koupi. Pokud se během třech let od data koupě tohoto výrobku vyskytne materiálová nebo výrobní vada, bude Vám námi výrobek – dle naší volby – bezplatně opraven nebo vyměněn. Toto plnění ze záruky předpokládá, že je během tříleté lhůty předložen defektní přístroj a doklad o koupi (pokladní účtenka) a písemně stručně popsáno, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Pokud je defekt naší zárukou kryt, obdržíte zpět opravený nebo nový výrobek. S opravou nebo výměnou nezačíná plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky z vad

Záruční doba se poskytnutím plnění ze záruky neprodlužuje. To platí i pro vyměněné nebo opravené díly. Poškození a závady, které existovaly případně již při koupi, se musí nahlásit ihned po vybalení. Opravy prováděné po záruční lhůtě jsou zpoplatněny.

Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyroben dle přísných kvalitativních směrnic a před expedicí svědomitě kontrolován. Plnění ze záruky platí pro materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nenevztahuje

na díly výrobku, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení a lze je tak považovat za opotřebitelné díly nebo na poškození dílů, které se mohou rozbít jako např. spínačů, akumulátorů nebo dílů, vyrobených ze skla.

Tato záruka propadá, pokud byl výrobek poškozen, nesprávně používán nebo při nedostatečném provádění údržby. Pro správné použití výrobku se musí dodržet všechny instrukce, uvedené v návodu k obsluze. Způsoby použití a jednání, kterých je dle návodu v obsluze nutno se vyhnout nebo je pro ně uvedeno varování, se musí bezpodmínečně vyloučit.

Výrobek je vhodný pouze pro domácí kutily a není určen pro komerční použití. Záruka zaniká při nedovoleném nebo nesprávném použití, použití násilí nebo zásazích, neprovedených naší autorizovanou pobočkou servisu.

Postup v případě uplatnění záruky

Pro zaručení rychlého zpracování Vaší záležitosti, postupujte prosím dle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte prosím jako doklad o koupi připravenou pokladní účtenku a číslo výrobku (např. IAN 12345).
- Číslo výrobku zjistíte prosím na typovém štítku, gravírování nebo na titulním listu Vašeho návodu k obsluze (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo dolní straně.
- Pokud se vyskytne porucha funkce nebo jiná závada, kontaktujte nejprve **telefonicky** nebo **e-mailem** následně uvedené servisní oddělení.
- Výrobek, evidovaný jako defektní můžete potom s přiložením dokladu o koupi (pokladní účtenka) a s udáním, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla, zaslat nevyplaceně na

sdělenou adresu servisu.

Na adrese www.lidl-service.com si můžete stáhnout tuto příručku a mnoho dalších, videa výrobků a software.

11. Service



E S L, a.s.

E-Mail: service-cz@walteronline.com

Tel.: 00420 777 650 854

IAN 472138_2407

Dodavatel

Vezměte prosím na vědomí, že následující adresa není adresa servisu.

Nejprve kontaktuje výše uvedené servisní místo.

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH
Gewerbeparkstr. 9, 5081 Anif, Rakousko

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Gewerbeparkstr. 9
5081 Anif, Österreich

V. 1.0

Stav informací:

02/2025

IAN 472138_2407